

産前産後期間に係る  
国民健康保険料減額届出書

市受付印

和歌山市長 様

申請者 年 月 日

住 所	
ふ り が な 氏 名	
電話番号	

次のとおり、産前産後期間に係る国民健康保険料についての減額を届け出ます。  
(和歌山市国民健康保険条例第15条の2の3及び第17条の4関係)

国民健康保険被保険者証番号			
世 帯 主	氏 名		
	住 所		
	生年月日	年 月 日	
	個人番号		
出 産 被 保 険 者	<input type="checkbox"/> 世帯主と同じ		
	氏 名		
	住 所		
	生年月日	年 月 日	
	個人番号		
出産日（予定日）	年 月 日		
単胎・多胎の別	単胎 ・ 多胎		
<div>&lt;注意事項&gt;</div> <div>1. この届出書は、出産予定日の6か月前から提出することができます。</div> <div>2. 出産後にこの届出書を提出する場合は、出産予定日の代わりに出産日を記入してください。なお、以前お住まいの市町村に産前産後期間の保険料減額について届け出ていた場合は、その際に届け出た出産予定日又は出産日を記入してください。</div> <div>3. 届出に当たっては、この届出書に次の書類を添えてください。</div> <div>①出産予定日を確認することができる書類（出産後に届出を行う場合は、出産日を確認することができる書類）</div> <div>②単胎妊娠又は多胎妊娠の別を確認することができる書類</div>			

起 案		年 月 日		決 裁		年 月 日	
年度		<input type="checkbox"/> 承 認		円		<input type="checkbox"/> 不 承 認	
決 裁	課 長	副 課 長	班 長	受 付	決定入力	決定入力日	
						年 月 日	

# Wakayama — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs in

## WHAT TO BRING

### >> Enrolling after leaving employer insurance

- |   |             |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card  | 在留カード       |
| * My Number Card (or My Number notification)                  | マイナンバーカード   |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup)        | 通帳・届出印      |

### >> Enrolling after moving to a new ward

- |  |           |
|--|-----------|
| * Residence Card   | 在留カード     |
| * My Number Card   | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書     |

### >> Leaving NHI (got employer insurance)

- |   |             |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証    |
| * NHI qualification confirmation document   | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card                            | マイナンバーカード   |

## COMMON MISTAKES

- X Not enrolling within 14 days
  - > You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.
- X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance
  - > You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.
- X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss
  - > The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

## AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1

市受付印

産前産後期間に係る  
国民健康保険料減額届出書

和歌山市長 様

申請者 年 月 日

住 所	
ふ り が な	
氏 名	
電話番号	

次のとおり、産前産後期間に係る国民健康保険料についての減額を届け出ます。  
(和歌山市国民健康保険条例第15条の2の3及び第17条の4関係)

国民健康保険被保険者証番号	
氏 名	

- 1

市受付印 Reception / Received / Seal (inkan / hanko)  
Staff use - indicates form was received. Do not fill in. Personal seal stamp.  
Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 2

産前産後期間に係る [産前産後期間に係る]
- 3

国民健康保険料減額届出書 National Health Insurance  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 4

和歌山市長 様 [和歌山市長 様]
- 5

申請者 年 月 日 [申請者 年 月 日]
- 6

住 所 [住 所]
- 7

ふりがな Furigana (phonetic reading)  
Write the phonetic pronunciation of your name in hiragana characters above or next to where you write your name in kanji/katakana
- 8

電話番号 Phone number  
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 9

次のとおり、産前産後期間に係る国民健康保険料についての減額を届け出ます。 National Health Insurance / .  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 10

国民健康保険被保険者証番号 National Health Insurance  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 11

氏 名 Full name  
Write your full legal name as it appears on your residence card or passport



セクション 2 — Section 2

世帯主	氏名	
	住所	
	生年月日	年 月 日
	個人番号	
出産被保険者	<input type="checkbox"/> 世帯主と同じ	
	氏名	
	住所	
	生年月日	年 月 日
出産日 (予定日)	個人番号	
	年 月 日	年 月 日

- 1 氏名 Full name  
Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 2 住所 Address  
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 3 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 4 年 月 日 [年 月 日]
- 5 個人番号 My Number (Individual Number)  
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 6 ☐ 世帯主と同じ Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7 氏名 Full name  
Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 8 出産被保険者 住所 Address  
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 9 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 10 年 月 日 [年 月 日]
- 11 個人番号 My Number (Individual Number)  
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 12 出産日 (予定日) [出産日 (予定日)]
- 13 年 月 日 [年 月 日]



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

1 出産日（予定日）	2 年 月 日		
3 単胎・多胎の別	4 単胎 ・ 多胎		
<div>&lt;注意事項&gt;</div> <div>5 1. この届出書は、出産予定日の6か月前から提出することができます。</div> <div>6 2. 出産後にこの届出書を提出する場合は、出産予定日の代わりに出産日を記入してください。なお、以前お住まいの市町村に産前産後期間の保険料減額について届け出ていた場合は、その際に届け出た出産予定日又は出産日を記入してください。</div> <div>7 3. 届出に当たっては、この届出書に次の書類を添えてください。</div> <div>8 ①出産予定日を確認することができる書類（出産後に届出を行う場合は、出産日を確認することができる書類）</div> <div>9 ②単胎妊娠又は多胎妊娠の別を確認することができる書類</div>			
8 起 案	年 月 日	9 決 裁	年 月 日
10 年度	11 <input type="checkbox"/> 承 認 円	12 <input type="checkbox"/> 不 承 認	
13 課 長	14 副 課 長	15 班 長	受 付 決定入力 決定入力日

- 1 出産日（予定日） [出産日（予定日）]
- 2 年 月 日 [年 月 日]
- 3 単胎・多胎の別 [単胎・多胎の別]
- 4 単胎 ・ 多胎 [単胎 ・ 多胎]
- 5 2. 出産後にこの届出書を提出する場合は、出産予定日の代わりに出産日を記入してください。な To do/perform / Document  
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 6 ①出産予定日を確認することができる書類（ 出産後に届出を行う場合は、出産日を確認すること To do/perform / Confirmation  
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling Staff use only - do not fill in
- 7 ②単胎妊娠又は多胎妊娠の別を確認することができる書類 To do/perform  
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 8 起 案 年 月 日 [起 案 年 月 日]
- 9 決 裁 年 月 日 [決 裁 年 月 日]
- 10 年度 Fiscal year  
Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31
- 11 ☐ 承 認 円 [☐ 承 認 円]
- 12 ☐ 不 承 認 [☐ 不 承 認]
- 13 課 長 [課 長]
- 14 副 課 長 [副 課 長]
- 15 班 長 [班 長]



注	課 長	副 課 長	班 長	① 受 付	② 決定入力	③ 決定入力日
---	-----	-------	-----	-------	--------	---------

- 1 受 付 [受 付]
- 2 決定入力 Data entry  
Staff use - data entry field. Do not fill in.
- 3 決定入力日 Data entry  
Staff use - data entry field. Do not fill in.

**UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**

**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**

**CURSO 2013-2014**

**1. DATOS PERSONALES**

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_

DNI: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Lugar de Nacimiento: \_\_\_\_\_

Sexo: ☐ M ☐ F

2. DATOS ACADÉMICOS

Grado: \_\_\_\_\_

Plan de Estudios: \_\_\_\_\_

3. DATOS DE CONTACTO

Dirección: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Celular: \_\_\_\_\_

Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

4. DATOS DE INSCRIPCIÓN

Matrícula: \_\_\_\_\_

5. DATOS DE PAGOS

6. DATOS DE OTROS

7. DATOS DE FIRMAS

8. DATOS DE SELLOS

9. DATOS DE OTROS

10. DATOS DE FIRMAS

11. DATOS DE SELLOS

12. DATOS DE OTROS

13. DATOS DE FIRMAS

14. DATOS DE SELLOS

15. DATOS DE OTROS

16. DATOS DE FIRMAS

17. DATOS DE SELLOS

18. DATOS DE OTROS

19. DATOS DE FIRMAS

20. DATOS DE SELLOS

21. DATOS DE OTROS

22. DATOS DE FIRMAS

23. DATOS DE SELLOS

24. DATOS DE OTROS

25. DATOS DE FIRMAS

26. DATOS DE SELLOS

27. DATOS DE OTROS

28. DATOS DE FIRMAS

29. DATOS DE SELLOS

30. DATOS DE OTROS

31. DATOS DE FIRMAS

32. DATOS DE SELLOS

33. DATOS DE OTROS

34. DATOS DE FIRMAS

35. DATOS DE SELLOS

36. DATOS DE OTROS

37. DATOS DE FIRMAS

38. DATOS DE SELLOS

39. DATOS DE OTROS

40. DATOS DE FIRMAS

41. DATOS DE SELLOS

42. DATOS DE OTROS

43. DATOS DE FIRMAS

44. DATOS DE SELLOS

45. DATOS DE OTROS

46. DATOS DE FIRMAS

47. DATOS DE SELLOS

48. DATOS DE OTROS

49. DATOS DE FIRMAS

50. DATOS DE SELLOS

51. DATOS DE OTROS

52. DATOS DE FIRMAS

53. DATOS DE SELLOS

54. DATOS DE OTROS

55. DATOS DE FIRMAS

56. DATOS DE SELLOS

57. DATOS DE OTROS

58. DATOS DE FIRMAS

59. DATOS DE SELLOS

60. DATOS DE OTROS

61. DATOS DE FIRMAS

62. DATOS DE SELLOS

63. DATOS DE OTROS

64. DATOS DE FIRMAS

65. DATOS DE SELLOS

66. DATOS DE OTROS

67. DATOS DE FIRMAS

68. DATOS DE SELLOS

69. DATOS DE OTROS

70. DATOS DE FIRMAS

71. DATOS DE SELLOS

72. DATOS DE OTROS

73. DATOS DE FIRMAS

74. DATOS DE SELLOS

75. DATOS DE OTROS

76. DATOS DE FIRMAS

77. DATOS DE SELLOS

78. DATOS DE OTROS

79. DATOS DE FIRMAS

80. DATOS DE SELLOS

81. DATOS DE OTROS

82. DATOS DE FIRMAS

83. DATOS DE SELLOS

84. DATOS DE OTROS

85. DATOS DE FIRMAS

86. DATOS DE SELLOS

87. DATOS DE OTROS

88. DATOS DE FIRMAS

89. DATOS DE SELLOS

90. DATOS DE OTROS

91. DATOS DE FIRMAS

92. DATOS DE SELLOS

93. DATOS DE OTROS

94. DATOS DE FIRMAS

95. DATOS DE SELLOS

96. DATOS DE OTROS

97. DATOS DE FIRMAS

98. DATOS DE SELLOS

99. DATOS DE OTROS

100. DATOS DE FIRMAS

101. DATOS DE SELLOS

102. DATOS DE OTROS

103. DATOS DE FIRMAS

104. DATOS DE SELLOS

105. DATOS DE OTROS

106. DATOS DE FIRMAS

107. DATOS DE SELLOS

108. DATOS DE OTROS

109. DATOS DE FIRMAS

110. DATOS DE SELLOS

111. DATOS DE OTROS

112. DATOS DE FIRMAS

113. DATOS DE SELLOS

114. DATOS DE OTROS

115. DATOS DE FIRMAS

116. DATOS DE SELLOS

117. DATOS DE OTROS

118. DATOS DE FIRMAS

119. DATOS DE SELLOS

120. DATOS DE OTROS

121. DATOS DE FIRMAS

122. DATOS DE SELLOS

123. DATOS DE OTROS

124. DATOS DE FIRMAS

125. DATOS DE SELLOS

126. DATOS DE OTROS

127. DATOS DE FIRMAS

128. DATOS DE SELLOS

129. DATOS DE OTROS

130. DATOS DE FIRMAS

131. DATOS DE SELLOS

132. DATOS DE OTROS

133. DATOS DE FIRMAS

134. DATOS DE SELLOS

135. DATOS DE OTROS

136. DATOS DE FIRMAS

137. DATOS DE SELLOS

138. DATOS DE OTROS

139. DATOS DE FIRMAS

140. DATOS DE SELLOS

141. DATOS DE OTROS

142. DATOS DE FIRMAS

143. DATOS DE SELLOS

144. DATOS DE OTROS

145. DATOS DE FIRMAS

146. DATOS DE SELLOS

147. DATOS DE OTROS

148. DATOS DE FIRMAS

149. DATOS DE SELLOS

150. DATOS DE OTROS

151. DATOS DE FIRMAS

152. DATOS DE SELLOS

153. DATOS DE OTROS

154. DATOS DE FIRMAS

155. DATOS DE SELLOS

156. DATOS DE OTROS

157. DATOS DE FIRMAS

158. DATOS DE SELLOS

159. DATOS DE OTROS

160. DATOS DE FIRMAS

161. DATOS DE SELLOS

162. DATOS DE OTROS

163. DATOS DE FIRMAS

164. DATOS DE SELLOS

165. DATOS DE OTROS

166. DATOS DE FIRMAS

167. DATOS DE SELLOS

168. DATOS DE OTROS

169. DATOS DE FIRMAS

170. DATOS DE SELLOS

171. DATOS DE OTROS

172. DATOS DE FIRMAS

173. DATOS DE SELLOS

174. DATOS DE OTROS

175. DATOS DE FIRMAS

176. DATOS DE SELLOS

177. DATOS DE OTROS

178. DATOS DE FIRMAS

179. DATOS DE SELLOS

180. DATOS DE OTROS

181. DATOS DE FIRMAS

182. DATOS DE SELLOS

183. DATOS DE OTROS

184. DATOS DE FIRMAS

185. DATOS DE SELLOS

186. DATOS DE OTROS

187. DATOS DE FIRMAS

188. DATOS DE SELLOS

189. DATOS DE OTROS

190. DATOS DE FIRMAS

191. DATOS DE SELLOS

192. DATOS DE OTROS

193. DATOS DE FIRMAS

194. DATOS DE SELLOS

195. DATOS DE OTROS

196. DATOS DE FIRMAS

197. DATOS DE SELLOS

198. DATOS DE OTROS

199. DATOS DE FIRMAS

200. DATOS DE SELLOS

201. DATOS DE OTROS

202. DATOS DE FIRMAS

203. DATOS DE SELLOS

204. DATOS DE OTROS

205. DATOS DE FIRMAS

206. DATOS DE SELLOS

207. DATOS DE OTROS

208. DATOS DE FIRMAS

209. DATOS DE SELLOS

210. DATOS DE OTROS

211. DATOS DE FIRMAS

212. DATOS DE SELLOS

213. DATOS DE OTROS

214. DATOS DE FIRMAS

215. DATOS DE SELLOS

216. DATOS DE OTROS

217. DATOS DE FIRMAS

218. DATOS DE SELLOS

219. DATOS DE OTROS

220. DATOS DE FIRMAS

221. DATOS DE SELLOS

222. DATOS DE OTROS

223. DATOS DE FIRMAS

224. DATOS DE SELLOS

225. DATOS DE OTROS

226. DATOS DE FIRMAS

227. DATOS DE SELLOS

228. DATOS DE OTROS

229. DATOS DE FIRMAS

230. DATOS DE SELLOS

231. DATOS DE OTROS

232. DATOS DE FIRMAS

233. DATOS DE SELLOS

234. DATOS DE OTROS

235. DATOS DE FIRMAS

236. DATOS DE SELLOS

237. DATOS DE OTROS

238. DATOS DE FIRMAS

239. DATOS DE SELLOS

240. DATOS DE OTROS

241. DATOS DE FIRMAS

242. DATOS DE SELLOS

243. DATOS DE OTROS

244. DATOS DE FIRMAS

245. DATOS DE SELLOS

246. DATOS DE OTROS

247. DATOS DE FIRMAS

248. DATOS DE SELLOS

249. DATOS DE OTROS

250. DATOS DE FIRMAS

251. DATOS DE SELLOS

252. DATOS DE OTROS

253. DATOS DE FIRMAS

254. DATOS DE SELLOS

255. DATOS DE OTROS

256. DATOS

セクション 4 — Section 4

	裁						1	年	月	日	
--	---	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--

1 年 月 日 [年 月 日]



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

### ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

### CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

### SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

### ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

### LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuho ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance